



Notices to Mariners

NtM 1/2023

Notices: 1 - 7 / 10.01.2023



Table of Contents

Title	Page
Chartindex by Area	2
Chartindex	3
Archipelago Sea	4
Bothnian Sea	5
Vuoksi watercourse	6
Kymijoki watercourse	9
Announcements	10
Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (10.01.2023)	11

Chartindex by Area

Archipelago Sea

Charts

*7/2023	29, 30, C, D
---------	--------------

Bothnian Sea

Charts

*1(T)/2023	42, 125, E
------------	------------

Vuoksi watercourse

Charts

*4/2023	V
---------	---

*5/2023	V
---------	---

*6/2023	R
---------	---

Kymijoki watercourse

Charts

*2/2023	J
---------	---

Announcements

Charts

*3(T)/2023	
------------	--

Chartindex

Charts	Notices
29	*7/2023
30	*7/2023
42	*1(T)/2023
125	*1(T)/2023
C	*7/2023
D	*7/2023
E	*1(T)/2023
J	*2/2023
R	*6/2023
V	*4/2023, *5/2023

Archipelago Sea


*7/2023

2023-01-10

Finland. Archipelago Sea. Kustavi. Withdrawn ODAS buoy. Buoyage

Charts		Previous
29	(INT 1192)	258/2022 ↗
30	(INT 1193)	186/2022 ↗
C734		276/2022 ↗
D723, D734		281/2022 ↗

Cancelled: 186(T)/2022 [↗](#)

1	29, 30, C734, D734	60°36.263'N	21°01.216'E
Delete			

(Luonnonvarakeskus, Naturresursinstitutet, Natural Resources Institute Finland 2023)

Bothnian Sea

*1(T)/2023

2023-01-04

Finland. Bothnian Sea. Pori. Tahkoluoto. Buoyage

Charts		Previous
42	(INT 1133)	282/2022 ↗
125	(INT 1151)	282/2022 ↗
E809		282/2022 ↗

Time: to approx. 23 December 2023

1 Add  V-AIS 61°38.506'N 21°24.338'E 87996

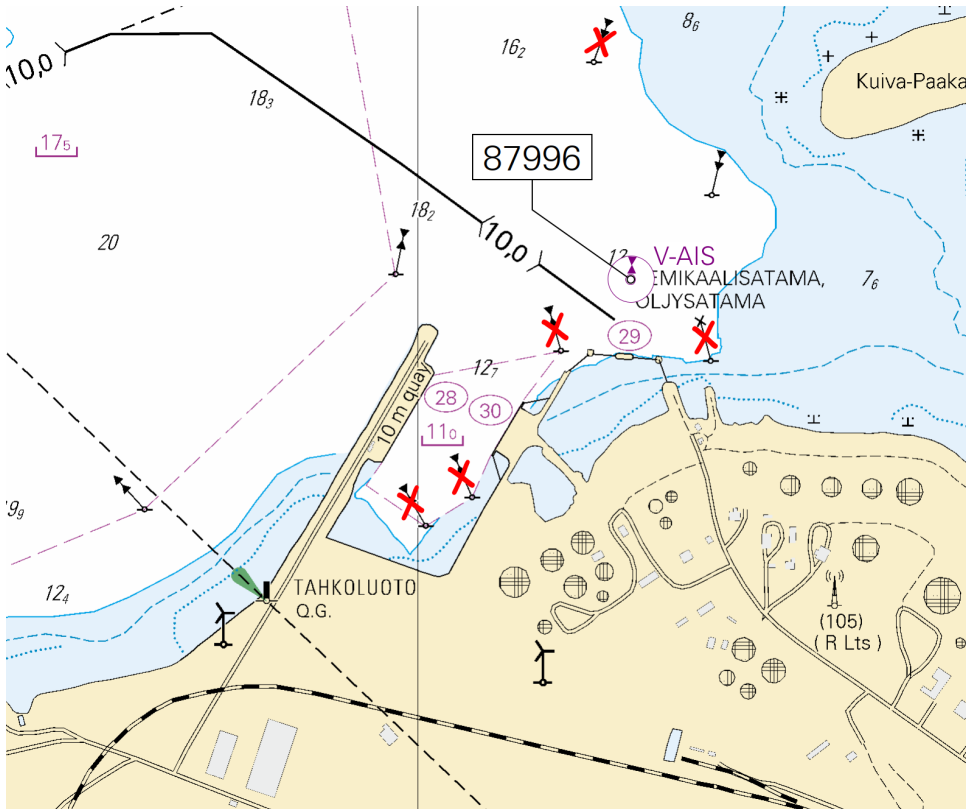


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

Vuoksi watercourse

*4/2023

2023-01-04

Finland. Vuoksi watercourse. Joensuu. Cables and pipelines

Charts
V261, V261.1, V262

Previous
283/2022 [↗](#)

1 V261, V261.1, V262

- (1) 62°23.75'N 29°33.62'E
- (2) 62°23.83'N 29°33.74'E
- (3) 62°23.84'N 29°33.92'E
- (4) 62°23.76'N 29°34.34'E

Add 

Between the following positions:

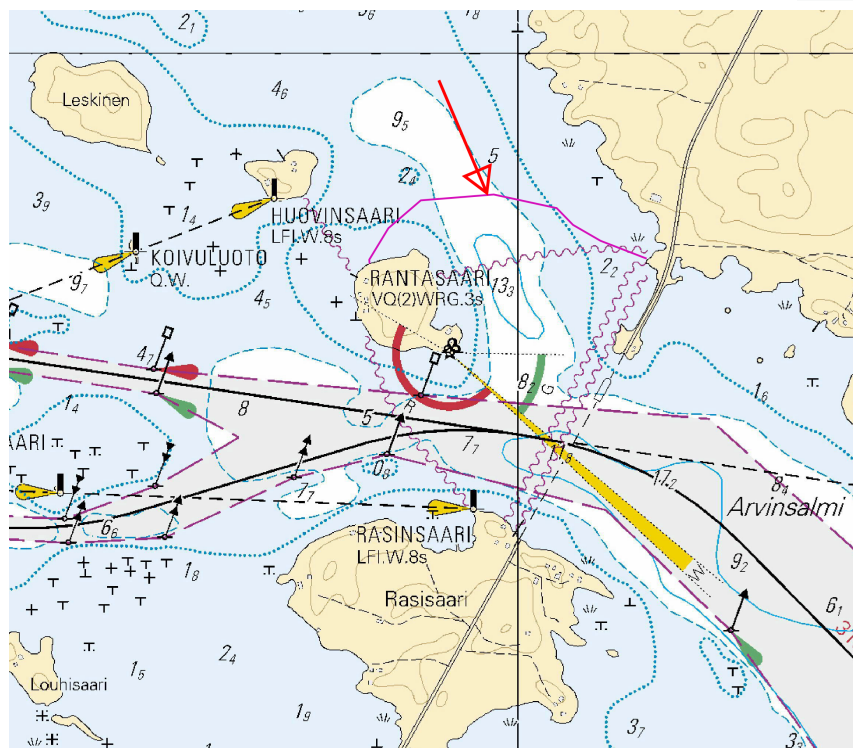


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Enerke Oy, 2023)

*5/2023

2023-01-04

Finland. Vuoksi watercourse. Joensuu. Cables and pipelines

Charts
V263

Previous
4/2023 [↗](#)


1	V263	Between the following positions:	(1) 62°36.19'N	29°46.34'E
Add 			(2) 62°36.24'N	29°46.21'E



Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Joensuun Vesi-liikelaitos, 2023)


*6/2023


2023-01-04

Finland. Vuoksi watercourse. Joensuu. Uimaharju. Cables and pipelines

Charts
R285

Previous
274/2018 [↗](#)

1	R285	Between the following positions:	(1) 62°54.94'N	30°10.87'E
Delete 			(2) 62°56.20'N	30°13.23'E

2	R285	Between the following positions:	(1) 62°54.97'N	30°10.73'E
Add 			(2) 62°55.94'N	30°11.99'E
			(3) 62°56.11'N	30°12.56'E
			(4) 62°56.16'N	30°13.24'E

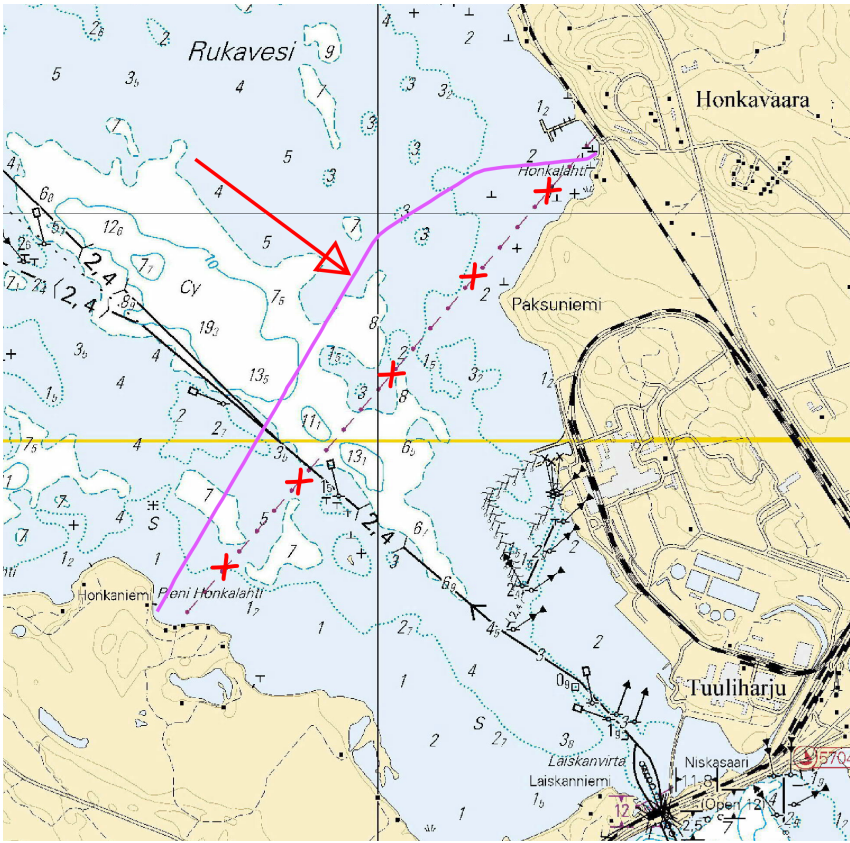


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Joensuun Vesi-liikelaitos, 2023)

Kymijoki watercourse





*2/2023

2023-01-04

Finland. Kymijoki watercourse. Kuhmoinen. Cables and pipelines

Charts
J311

Previous
290/2022 [↗](#)

1	J311			
Delete 	Between the following positions:	(1)	61°32.74'N	25°10.84'E
		(2)	61°32.90'N	25°10.96'E
2	J311			
Delete 			61°32.95'N	25°10.95'E
3	J311			
Add 	Between the following positions:	(1)	61°32.82'N	25°10.90'E
		(2)	61°32.85'N	25°10.92'E
4	J311			
Amend 	Between the following positions:	(1)	61°33.22'N	25°11.27'E
		(2)	61°33.25'N	25°11.50'E

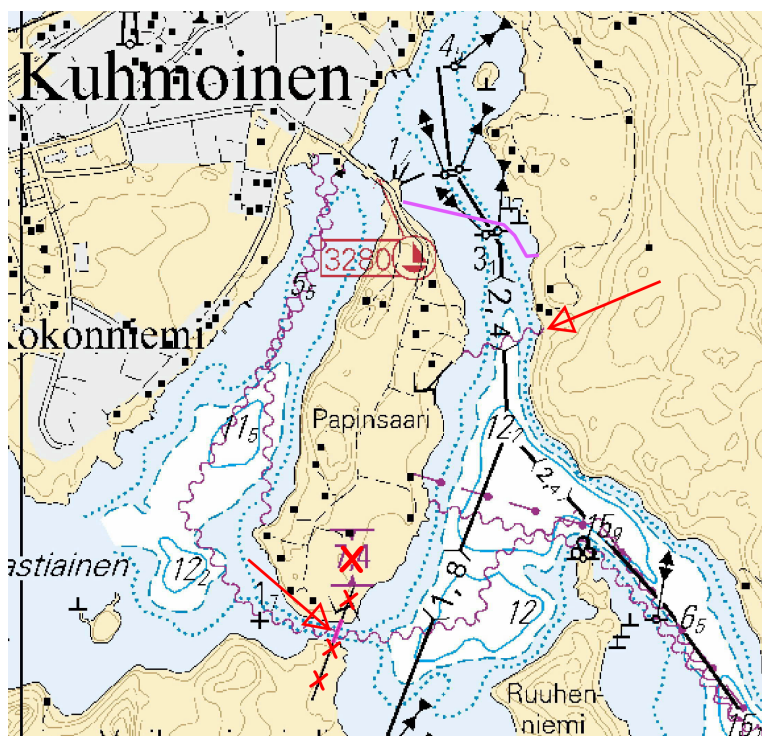


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Elenia Oy, 2023)

Announcements

*3(T)/2023

2023-01-04

Finland. Saimaa Canal. Saimaa Canal closed.

[Charts](#)

[Previous](#)

Time: Until further notice

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (10.01.2023)

Gulf of Finland

T&P	Charts	Gulf of Finland
174(T)/2019 ↗	951	SE of Bol'soj Tjuters. Obstructions
296(T)/2020 ↗	17, 18, 191, 952, A, B	Helsinki. Sipoo. Areas and borders
19(T)/2021 ↗	951, A	NW of Gogland. Light Severnyj Virgin extinguished. Notice repeated. Buoyage
20(T)/2021 ↗	951, A	TSS OFF ROOSHER ISLAND. Lighthouse Rodser extinguished. Notice repeated. Buoyage
226(T)/2021 ↗	22, 952, 953, 954, B	Off Hanko. Lighthouse Russarö. Maintenance work. Buoyage
228(T)/2021 ↗	951, A	Krestovyj. Lighthouse Krestovyj extinguished. Notice repeated. Buoyage
262(T)/2021 ↗	138	Kotka. Hietanen. Fairway areas
296(T)/2021 ↗	18, 191, A, B	Kruunuvuori. Korkeasaari...Cultural Features. Vertical Clearances
303(T)/2021 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Notice repeated. Buoyage
304(T)/2021 ↗	18, 192, A, B	Helsinki. Vuosaari. Notice repeated. Buoyage. Areas and borders
2(T)/2022 ↗	14, 138, A	Kotka. Mussalo. Fairway areas
27(T)/2022 ↗	13, 14, A	Kotka. Haapasaari. SE of Veitkari. Obstructions
65(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Destroyed leading beacon. Notice repeated. Buoyage
66(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Light extinguished. Notice repeated. Buoyage
81(T)/2022 ↗	21, B	Hangon itäinen selkä. ODAS buoy. Buoyage
85(T)/2022 ↗	21, 952, B	Raseborg. Lighthouse Längden extinguished. Buoyage
86(T)/2022 ↗	18, 191, 952, A, B	Helsinki. Kruunuvuori. Restrictions on small craft traffic. Fairways
90(T)/2022 ↗	951	Tiskolovo. Lighthouse Kajbolovo. Buoyage
115(T)/2022 ↗	14, 951, A	Kotka. NW of Kirkonmaa. Light Kiviletto extinguished. Buoyage
181(T)/2022 ↗	19, 132, B	Siuntio. Båtviken. Dredging operations. Areas and borders
193(T)/2022 ↗	14, 138, A	Kotka. Mussalo harbour...Notice repeated. Areas and borders
196(T)/2022 ↗	951	Narva Bay. Areas and borders
226(T)/2022 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Sompasaari. Crown Bridges. Notice repeated. Buoyage
232(T)/2022 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Notice repeated. Buoyage. Areas and borders
266(T)/2022 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Sompasaari...Notice repeated. Areas and borders

Archipelago Sea

T&P	Charts	Archipelago Sea
107(T)/2021 ↗	26, 190, D	Naantali. Raumakari...Kirkonsalmi. Rafts with seal repellent systems. Buoyage
93(T)/2022 ↗	22, B	Kimitoön. Kalvören. ODAS buoy. Buoyage
134(T)/2022 ↗	24, 27, D	Vidskär. Buoyage
143(T)/2022 ↗	29, C, D	Brändö. Åva. ODAS buoy. Buoyage
252(T)/2022 ↗	26, 190, D	Raisio. Dockyard. Areas and borders
253(T)/2022 ↗	26, D	Pargas. Kirjala. Hessund. Bridge repair works. Areas and borders

Aland Sea

T&P	Charts	Aland Sea
-	-	

Bothnian Sea

T&P	Charts	Bothnian Sea
30(T)/2022 ↗	41, 127, E	Rauma. Ulko-Petäjäs. Areas and borders
148(T)/2022 ↗	956	Härnösand. Vårdkasberget. Maintenance of aids to navigation. Buoyage
160(T)/2022 ↗	41, 127, E	Rauma. Otanlahti. Flytande ö. Obstructions
254(T)/2022 ↗	40, D, E	Off Uusikaupunki. Light Iso Vehanen extinguished. Buoyage
1(T)/2023 ↗	42, 125, E	Pori. Tahkoluoto. Buoyage

The Quark

T&P	Charts	The Quark
340(T)/2021 ↗	48, 115, F	Vaasa. Vaskiluoto. Buoyage
237(T)/2022 ↗	48, 115, 956, 957, F	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Fairways
238(T)/2022 ↗	48, 115, 921, F, M	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage
239(T)/2022 ↗	48, 115, 956, 957, F	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Depths. Buoyage. Fairways. Fairway areas
260(T)/2022 ↗	47, 48, 956, 957, F	Buoys and spar buoys temporarily withdrawn for the winter. Virtual AIS. Buoyage

Bay of Bothnia

T&P	Charts	Bay of Bothnia
72(T)/2022 ↗	57, 119	Port of Oulu. (N2000) (BSCD2000). Depths. Fairways. Fairway areas
73(T)/2022 ↗	G	Port of Oulu. MSL (Mean Sea Level) / MW (Mean Water)...Fairways. Fairway areas
77(T)/2022 ↗	54, G	Pyhäjoki. Hanhikivi. Notice repeated. Buoyage
187(T)/2022 ↗	60, 958, 8071	Hailuoto. Edge mark Holma extinguished. Buoyage
256(T)/2022 ↗	60, 958, 8071	Off Oulu. Light buoy withdrawn for the winter. Virtual AIS. Buoyage

Vuoksi watercourse

T&P	Charts	Vuoksi watercourse
268(T)/2019 ↗	M	Kuopio. Kotkatniemi. Buoyage
214(T)/2020 ↗		Leppävirta. Hyvärilä. Buoyage
235(T)/2020 ↗	921, M	Kuopio. Avoluoto. Notice repeated. Buoyage
180(T)/2022 ↗	L	Lappeenranta. Porkka. Light Luovukkaluoto. Buoyage

Kymijoki watercourse

T&P	Charts	Kymijoki watercourse
272(T)/2021 ↗	O	Hämeenlinna. Vanaja...Areas and borders. Vertical Clearances

Kokemäijoki watercourse

T&P	Charts	Kokemäijoki watercourse
-	-	

Oulujoki watercourse

T&P	Charts	Oulujoki watercourse
-	-	

Paatsjoki watercourse

T&P	Charts	Paatsjoki watercourse
-	-	

Saimaa Canal

T&P	Charts	Saimaa Canal
-	-	

Northern Baltic

T&P	Charts	Northern Baltic
-	-	

Announcements

T&P	Charts	Announcements
219(T)/2022 ↗		Geta. Saltvik. Vårdö. Geotechnical seabed surveys.
291(T)/2022 ↗		Bay of Bothnia. Off Oulu. V-AIS. Notice repeated.
3(T)/2023 ↗		Saimaa Canal. Saimaa Canal closed.

